



CLASSIQUES
GARNIER

Édition de STACEY (Sarah Alyn), « Glossaire », *L'Amalthée*.
(1575), BUTTET (Marc-Claude de), p. 511-539

DOI : [10.15122/isbn.978-2-8124-5683-1.p.0506](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-8124-5683-1.p.0506)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2003. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

GLOSSAIRE

Pour les autorités citées ci-dessus, voir la bibliographie. Les chiffres renvoient aux sonnets et l'abréviation *HDV* renvoie à 'l'Hymne de Venus'.

- s'abattre (CII, v. 12) : pendre
aboi (CXXIV, v. 7 ; CLXII, v. 8) : aboiement
abborder, a. à qch (CCCXI, v. 13) : aborder qch
abimer [intrans.], (XXXVII, v. 4 ; CCLXXXIV, v. 8) : être engouffré, détruit ; [trans.], (XCVII, v. 7 ; CCCXI, v. 8) : précipiter dans un abîme
abusé, être a. sur qch (XXVII, v. 13) : être dupé par qch
accointance (LXXIX, v. 9) : connaissance, compagnie
accointer, s'a. qn (CCLVIII, v. 8) : accompagner qn ; s'a. à qn (LXXIII, v. 7) : se familiariser avec qn
accoller (LIV, v. 12 ; CLXV, v. 7 ; CXCVI, v. 3 *et passim*) : embrasser en jetant les bras autour du cou
accomparé (CCLXXXI, v. 3) : comparé
accomparer, s'a. à qn/qch (CXCIX, v. 4) : se comparer à qn/qch
accorder, a. la guerre (CCLXXXII, v. 5) : déclarer la guerre
accort, être à qch (CCLVI, v. 3) : être habile à qch
accosté, être a. de qn/qch (CCXXI, v. 2) : être près de qn/qch
accouardi (CLIII, v. 11) : qui est devenu couard, lâche
accouper (XXXVIII, v. 7) : blâmer, accuser
accoup (XXVII, v. 3 ; XXXVII, v. 5) : tout d'un coup, soudain.
Cf. *infra, coup*.
accourager (CLIX, v. 8 ; CCXLII, v. 13) : encourager
accoursir (CCLXX, v. 3) : diminuer, rendre plus court
accoutrement (CCLXXXIX, v. 7) : vêtements
accouter, s'a. de qch (XXIII, v. 8) : s'adapter, s'accommoder à qch
accroupi (CCXXII, v. 9) : 'qui est dans un état de stagnation, d'immobilité' (Huguet, I, 50)
achever (CCLXXXVII, v. 10) : tuer
adextre (CII, v. 5) : agile, adroit ; (CXXXI, v. 8) : rapide (latinisme dérivé de *dexter* ; cf. FEW, III, 62)
adonq (I, v. 9 ; CXV, v. 12 ; CLXVIII, v. 9 *et passim*) : ensuite
adresse (CL, v. 1 ; CCCVII, v. 7 ; HDV, v. 2) : grace ; (CCXXI, v. 9) : diplomatie

- adverti (CXXI, v. 8) : conscient
- affamer, s'a. de qch (XXXIV, v. 4) : devenir affamé de qch (hapax et italianisme probable dérivé d'*affamarsi*)
- affoulé (CCLII, v. 12) : blessé
- affreur, avoir a. de qn/qch (CXLIX, v. 8) : avoir peur de qn/qch ; (CCCXVI, v. 9) : source de peur, effroi (Huguet, I, 108 ; hapax probable)
- aguet, d'a. (XXXIII, v. 4) : guettant
- ahi (XXIII, v. 1) : hélas
- aigu, en a. (CCXLIII, v. 5) : en ligne fine
- ainçois (XXI, v. 6 ; XXXVI, v. 6 ; LVI, v. 2, *et passim*) : mais plutôt
- ains (XXXVII, v. 10 ; XLVII, v. 11 ; CCVI, v. 3) : mais plutôt ; ains que (LXXIX, v. 12) : avant que
- aisseul (XLII, v. 11) : un des pôles sur lesquels tourne le monde
- alectoire (LXXXIII, v. 14) : grande pierre couleur de cristal, trouvée quelquefois dans le jabot d'un coq
- allanguir (CVI, v. 4) : faire languir, dépérir
- allegeance (CXX, v. 11) : confort, répit
- allegrer (LII, v. 11 ; CLXXVII, v. 2) : ravir, réjouir (cf. Huguet, I, 163) ; s'a. (CLXVII, v. 11) : être ravi, se réjouir
- allonger (CLVIII, v. 10) : prolonger
- alme (CXVII, v. 10 ; CLVI, v. 12 (CXCIII, v. 3 ; CCXXIII, v. 13) : bienveillant, généreux (latinisme dérivé d'*almus*)
- alterer (CLXXXI, v. 5) : troubler, mettre hors de soi ; s'a. en qch (CXCI, v. 2 ; CXXXIII, v. 9) : se transformer en qch (cf. Huguet, I, 176 ; latinisme dérivé d'*alterare*)
- alvine (XLII, v. 5) : absinthe. Cf. Muret : 'C'est une herbe fort amere. Quelques-uns tiennent que c'est celle que les Latins appellent *Absynthium*' (*Amours [...] nouvellement augmentées*, éd. Laumonier, V, 116, L, n. 5).
- ameçon (CCVI, v. 6) : crochet (variante d'*hameçon*)
- amer CV, v. 14) : amertume
- amonnester (CCCVI, v. 10) : admonester (forme phontétique)
- amour (*passim*) : fém. dans le texte de 1575 (B) ; masc. dans le texte de 1560 (A), excepté CCXC, vv. 10, 13
- amourcé (III, v. 4) : alléché, attiré
- ample (CLIII, v. 12) : somptueux

- anellé (HDV, v. 11) : disposé en boucles, en anglaises
- angoisseux (CCIV, v. 4 ; CCLI, v. 8) : qui cause de l'angoisse ou une douleur extrême (cf. Cotgrave : 'extreame afflicting ; paine-procuring')
- antenne (CLXXVII, v. 4) : vergue longue et mince des voiles latines (cf. Cotgrave : 'A Sayle-yard')
- antiquaille (CLIII, v. 5) : monument ancien
- apparangonner (XLV, v. 1) : comparer (hapax dérivé soit des sources grecques, espagnoles ou italiennes de *paragonner* ou *parangonner*, voulant dire 'comparer', soit d'un de ces deux verbes ; cf. Marty-Laveaux, I, 203 ; Huguet, I, 245 ; FEW, VII, 618-619 ; Terreaux, *Ronsard correcteur de ses œuvres*, p. 384)
- apparesser qch (CCLV, v. 10) : rendre qch paresseux, oisif
- appesanti (CCCXV, v. 10) : qui est devenu lourd, pesant
- apprester (CXXXVI, v. 2) : préparer, rendre prêt
- aquilon (CLXXVII, v. 4 ; CXCVI, v. 5) : vent du nord
- arcelet (XVI, v. 4) : petit arc
- arder, s'a. en qch (CXCII, v. 14) : être consumé, brûlé à l'intérieur de qch (hapax et latinisme dérivé d'*ardere*)
- areine (CLII, v. 2) : sable
- arer (CCXLVIII, vv. 1, 5) : labourer
- armet (HDV, v. 79) : heaume (terme à la mode sous François I^{er} ; voir Huguet, I, 395)
- arondelle (CII, v. 8) : hirondelle
- arrest (XLVIII, v. 2) : jugement ; arrêt, contrôle (CCXX, v. 9 ; CCLXXV, v. 5).
- arresté, tenir qn a. (CCC, v. 7) : retenir qn
- arrester (CCLXV, v. 8) : appréhender, retenir prisonnier
- ars (CLXI, v. 8) : brûlé
- asçavoir (CLXVIII, v. 6) : savoir (hapax dérivé de *savoir*)
- Ascréen (XI, v. 4) : d'Ascre, et par association, de Hésiode
- aspre (CXXXVI, v. 7) : trop zélé, trop ardent ; (CLX, v. 7) : rude
- assotti (CCXCIII, v. 12) : qui est devenu sot
- astre (LXXIX, v. 4 ; CLIV, v. 1) : planète
- astré (CCXXXII, v. 9) : qui est déterminé par les étoiles ou les planètes ; (CCLXXIX, v. 12) : étoilé
- astrophile (LXXIX, v. 5) : astrologue
- atour (CCCVII, v. 3) : vêtements, parure

- atteinte (XLII, v. 7) : blessure
 atterré (CCLXI, v. 2) : vaincu
 Attique (CCI, v. 5) : grec
 Atlantide (XXXIII, v. 1) : appartenant à Atlas
 attoucher (CCXCI, v. 2) : toucher
 attrainer (CXVI, v. 11) : traîner
 attirer (CLIV, v. 4) : attirer, allécher
 aubin (XXIV, v. 1) : 'Rose, de la couleur de l'aube' (Huguet, I, 398)
 oreille (LXIV, v. 11) : oreille
 avancement (L, v. 6) : perfection
 avant, mettre en a., (CXCI, v. 3) : déclarer, proclamer
 avenir (XCV, v. 2) : venir
 avette (LXIII, v. 4) : petite abeille (latinisme dérivé d'*apis* ; cf. FEW, I, 105)
 avouer (XXIV, v. 5) : reconnaître comme sien
 azardeur (XII, v. 7) : aventureux, téméraire
 azuré (XXXII, v. 14) : bleu clair (hapax et italianisme, dérivé d'*azzurro*)
 azurer, s'a. (CXIX, v. 11) : devenir bleu clair, azur
- bailler, se b. à qn (CCLXVII, v. 11) : se confier à qn
 baisotter (CIV, v. 4 [var.]) : donner de petits baisers répétés
 barbu (CXXIV, v. 3) : envahi par la végétation
 bellique (CXCIV, v. 10) : belliqueux
 besson (CLXVII, v. 1) : jumeau
 bienheureux (CCXXXII, v. 12 [var.] ; CCXXXVIII, v. 6) : rendre heureux
 bienvegnir (CLXXX, v. 5) : accueillir
 blondelet-ette (XIX, v. 4) : jaune pâle
 bondir, (LII, v. 10) : faire résonner (latinisme dérivé de *bombitare* ; cf. FEW, I, 429)
 borner (CLXIII, v. 1) : finir (hapax)
 bosser (CXIV, v. 2) : 'Orner de reliefs' (Huguet, I, 633)
 bouchette (V, v. 1) : petite bouche
 bourder, se b. de qch. (CCLXVIII, v. 13) : se moquer de qch
 bouster (CCXVIII, v. 2) : déborder (hapax)
 branle (LVIII, v. 4) : ancienne danse populaire à figures : 'A

- brawle, or daunce, wherein many (men and women) holding by the hands sometimes in a ring, and otherwhiles at length, moue all together' (Cotgrave)
- brave (LIV, v. 2 ; CXXV, v. 1 ; CCLXXXV, v. 2) : excellent, noble ; (LXXX, v. 8) : correct ; (CCLVIII, v. 13) : courageux (italianisme ; cf. Hope, I, 167 ; FEW, I, 249)
- bravement (VIII, v. 3 ; XCVIII, v. 2) : avec magnificence, royalement (italianisme ; cf. *supra*, *brave*)
- braveté (CCVIII, v. 7) : beaux vêtements, parures (cf. Huguet, I, 696 ; italianisme dérivé probablement de *brave* ; cf. *supra*, *brave*)
- brazier (LXXXVIII, v. 8) : fournaise. La forme est exceptionnelle. Rapprocher du savoyard *brager*.
- brièvement (LXXX, v. 12) : bientôt
- briguer (CXXVIII, v. 11) : tenter d'obtenir un poste par brigade, par intrigue
- brosser (CCXXIX, v. 2) : passer à travers les taillis
- bruire (CCLIX, v. 11 ; CCLXI, v. 2 ; HDV, v. 30) : retentir
- bruit (LXXII, v. 7) : renom
- brulle-tout (CXLIII, v. 4) : ce qui brûle tout (hapax)
- bruncher (XCII, v. 2 ; CCL, v. 10) : trébucher
- brune, sur la b. (CXXI, v. 12) : au crépuscule
- çà (CII, v. 1) : ici, cet endroit-ci
- cagnarder (CCXCVI, v. 14) : 'Vivre en fainéant' (Huguet, II, 48 ; latinisme courant dérivé de *canis*)
- carme (CCIII, v. 13 ; CCLVII, v. 1) : vers (latinisme)
- cartiers, à grands c (CIX, v. 11) : dans tous les sens
- castalien (CCL, v. 7) : de la Castalie
- caut (X, v. 3 ; LI, v. 1 ; LXXXVI, v. 2 ; CXVI, v. 7 ; CCCXV, v. 7) : rusé, hypocrite ; (CCCXI, v. 1 ; CCCXI, v. 1 ; CCXXI, v. 5) : prudent
- cauteusement (LXXX, v. 5) : d'une manière rusée et hypocrite
- ceans (CLXXXIII, v. 6) : ici, dedans
- ceindre (CLXI, v. 5) : entourer
- celui, ne... c. (LVII, v. 13) : ne... personne
- ce pendant (CCXCV, v. 8 ; CCCIV, v. 9) : pendant ce temps ; cependant que (XLI, v. 10 *et passim*) : tant que, aussi longtemps que

- cesse, prendre c. (CCXXXVII, v. 8) : finir
 chahuan (CCXXII, v. 5) : hibou grand duc (cf. Cotgrave)
 challemeau (CVII, v. 3) : flûte champêtre
 chaloir (XXXVIII, v. 12) : être important
 champestre (CXXV, v. 1 ; CCXXIX, v. 4) : rustique, rural
 chanter (XIX, v. 10) : chant (nom)
 chantre (XLVII, v. 4) : chanteur
 charger (XXXIV, v. 6) : accabler ; (CIII, v. 10) : mettre, endosser
 (latinisme dérivé de *caricare* ; cf. FEW, II, ii, 415).
 chargette (LXXXIV, v. 10) : ‘petite charge’ (Huguet, II, 200 ;
 hapax probable)
 charnure (XXXVI, v. 2) : chair
 chef (CCVIII, v. 10) : tête
 cheminer [trans.] (CCXXXIX, v. 1) : faire, suivre son chemin
 chenu (LXXIV, v. 3) : blanc
 cher (CCXXVI, v. 8) : chair (variante dialectale de *chair*,
 fréquente dans le Dauphiné et la Bresse ; cf. FEW, II, 383)
 chevaleureux (CCLVIII, v. 3) : vaillant
 chevance (CCLXXXIX, v. 8) : richesses
 chiche (XII, v. 12) : avare, parcimonieux
 choir (IV, v. 6 ; XIX, v. 14 ; LVI, v. 13 *et passim*) : tomber
 chopper (XCIX, v. 9) : trébucher
 choupper (LXXIV, v. 7) : trébucher, couler
 ciller (LXXVII, v. 7 ; CCXXCVII, v. 14) : sceller
 citoien (CXXV, v. 1) : de la ville
 clair, faire c. (CIX, v. 13) : s’éclaircir ; (CCCXIII, v. 10) : rendre
 illustre, brillant, glorieux, beau
 clerement (CXXI, v. 5) : avec beaucoup de lumière
 clin (CI, v. 13) : clignement
 clos (XCIII, v. 9 ; CCLXI, v. 3) : ville ; champ (CXIII, v. 10 ;
 CCXXXV, v. 11 ; CCLX, v. 10) ; (CCLXXVII, v. 8) : prison
 coi (CXXIV, v. 3 ; CCLIV, v. 5) : tranquille, silencieux
 coint (CCLVIII, v. 5) : beau
 comme (CV, v. 9) : comment (interrog.)
 conjointre (HDV, v. 55) : unir
 conquerre (CCXLVIII, v. 5) : conquérir
 conquester (LXXIII, v. 6) : conquérir
 consommer (CCLXXIV, v. 6) : se consumer

- contempleur (CLXXXI, v. 1) : contemplateur
 contour, en cent contours (CXXXVI, v. 12) : en cercles
 contreindre (CLXXV, v. 4) : retenir
 contre (CLXXXIV, v. 1) : vers
 contre-tourner (CXXXIII, v. 6) : ‘tourner, faire tourner’ (Huguet, II, 513)
 corail (XXIV, v. 5) : corail ; forme au pluriel : *coraux* (CCXIV, v. 7)
 coupable de qch (XLI, v. 2) : responsable de qch
 coup : à coup (XXXVII, v. 5 ; CLVIII, v. 3 ; CXLVII, v. 3 *et passim*) / tout à un coup (XLVI, v. 8) : d’un coup, soudain (cf. *supra, accoup*) ; à ce coup (XLIII, v. 2 ; XLIX, v. 11 ; LXV, v. 8 *et passim*) : à cette occasion, maintenant ; coup à coup (XCV, v. 5) : de temps en temps
 coupeau (CVII, v. 7) : pic
 courir [trans.] (CCIV, v. 5) : poursuivre
 courre (LXXXVI, v. 12) : courir
 courroucé (CCLXXII, v. 7) : fâché ; être c. sur qch (CXLVIII, v. 12) : être en colère à cause de qch
 courroucer, se c. (XCIV, v. 10 ; CLXXIV, v. 9) : se fâcher
 courroux (CC, v. 7 ; HDV, v. 24) : colère
 cours (CCXVII, v. 5 ; CCCXVI, v. 4) : vie ; (CCCXII, v. 5) : parcours planétaire
 coutaut (LXVII, v. 1) : colline
 couvé (CII, v. 9) : chéri
 couver (CXLVI, v. 7) : éveiller ; (CXCII, v. 8) : receler
 credit (LIII, v. 10) : influence, pouvoir
 crepelet (CCXIV, v. 1) : légèrement frisé
 cresse (XXIV, v. 3 ; CCLII, v. 5) : frisé, ondulant
 crin (XVI, v. 1 ; XXIV, v. 3 ; XC, v. 2 *et passim*) : cheveux
 criquer (XLV, v. 7) : faire tic-tac
 cristal (CLXXXII, v. 13) : miroir
 croche (LXVIII, v. 2) : courbe
 cuider (LXXXVI, v. 5 ; CXV, v. 14 ; CLXIX, v. 5 *et passim*) : croire, penser ; (CCXCVI, v. 5) : prétendre, présumer
 cuisant (XLII, v. 10) : brûlant
 cure (CCXLII, v. 3) : soin, souci ; prendre c. de qch ; (HDV, v. 21) : s’inquiéter au sujet de qch
 curieux (CV, v. 6) : désireux

Cyllenien (XI, v. 5) : du Mont Cyllène, et par ext. d'Hermès

Cynthien (I, v. 2) : du Mont Cynthie, et par ext. d'Apollon

Cyprien (HDV, v. 60) : de Cypris, c'est-à-dire, de Vénus

Cytherien (CCXCIII, v. 1) : de Cythère, et, par ext. de Vénus

dam, au d. de qn (XXXV, v. 9 ; CVIII, v. 5 ; CCCIII, v. 4) : au désavantage de qn

danné (CCXXVII, v. 13) : damné

dea (XLVI, v. 5) : dieu (exclamation)

débattre [intrans.] (XXXVI, v. 9) : battre

débouter (CX, v. 6) : rejeter.

deçà, delà (CCXXIX, v. 3 ; CCXXXV, v. 9) : par-ci, par-là.

décadence (CCXIX, v. 10) : décrépitude.

déceint (LXXV, v. 2) : libre, sans contrainte ; (CCXXXVI, v. 12) : délivré (Huguet, III, 40) ; (HDV, v. 72) : sans ceinture.

décevoir, se d. (CVI, v. 6) : se faire des illusions.

décharner, se d. (XCII, v. 14) : maigrir (hapax, la forme réflexive n'est pas mentionnée par FEW etc. ; latinisme dérivé de *carnalis*).

déciller (LXXXVIII, v. 3) : ouvrir.

déconfort (LXVI, v. 2 ; XCI, v. 10 ; CCXV, v. 3) : inconfort.

dedier, se d. de qch (XXXVIII, v. 8) : se consacrer à qch.

defferer (CCLXXXVII, v. 7) : accuser.

deffermer, se d. (CCCIII, v. 9) : ouvrir.

delacer, se d. (CLX, v. 4) : se détacher, se libérer.

délié (CCXI, v. 6) : délicat.

démener (CCLIII, v. 9) : échanger (cf. Cotgrave)

démenter (CCLXXIII, v. 14) : démentir, contredire, aller à l'encontre de

demipeigné (CLIII, v. 4) : mal coiffé (hapax)

démolir (CXXII, v. 1) : l'incipit de 1575 donne *démollir*, orthographe peu commune de *démolir* (cf. FEW, III, 37-38). Il s'agit peut-être d'un hapax, dérivé de *mollir*, et voulant dire 'amollir'.

départir (CXXI, v. 5) : partir

dépensière (LXV, v. 3) : distributeur

dépité, d. sur qn/qch (CXXXI, v. 2) : dépité par qn/qch (hapax et latinisme dérivé de *despectus*)

dépiter (CXCI, v. 10) : lancer (hapax et latinisme ; cf. *supra*, *dépité*)

- déplacer [intrans.] (CXX, v. 9 ; CCXLIII, v. 14) : se déplacer
 dépouille (CXC VIII, v. 4) : demeure ; (CCXII, v. 13 ; CCCXVI, v. 7 ; CCCXVIII, v. 8) : corps
 dépouiller (CLIII, v. 2) : renoncer
 dépourvoir (CXCVI, v. 11) : priver
 derechef (LXXXV, v. 5) : encore une fois
 desentraillé (XVII, v. 2) : à qui on a enlevé les entrailles (hapax et latinisme ; voir *supra*, appendice 1, 1. 138 ; cf. Huguet, III, 69)
 de sur (XLI, v. 6 ; LXXXV, vv. 8, 12 ; CLXXIII, v. 6) : dessus ; (CXVI, v. 9 ; CC, v. 8) : après ; (CXXII, v. 4 ; CCIII, v. 8 ; CCXIII, v. 3 ; CCXXXV, v. 8 ; CCXXXIX, v. 4 ; CCXLVII, v. 13) : sur ; (CXLVII, v. 4) : par-dessus
 détrancher (CC, v. 5) : couper en morceaux
 dévaler (CC, v. 13) : diminuer (hapax)
 dextre (V, v. 4 ; CCCXIII, v. 12 ; CCCXV, v. 10) : main droite ; sur sa d. (CXXXI, v. 5) : à droite (latinisme dérivé de *dexter* ; cf. FEW, III, 61-62)
 dispos (CXVIII, v. 2) : prêt ; (CXC, v. 6) : agile
 distraire (CVIII, v. 11 ; CLIV, v. 2 ; CCXVI, v. 3) : détacher
 divers (CXLV, v. 12) : diversement
 donner, d. à qn que qch soit fait (CXIV, v. 12) : accorder que qch soit fait
 doucereux (II, v. 5) : très doux et charmant : 'Full of sweetness, delicious ; most pleasant ; most courteous' (Cotgrave).
 doucet (LXXXIV, v. 7) : très doux et charmant : 'pretty and sweet' (Cotgrave)
 douloir (CLXVIII, v. 7) : souffrir
 droitement (XIII, v. 7) : avec précision
 dru (LXXXIV, v. 4) : rapidement
 durté (XV, v. 13 ; CCCXVI, v. 6) : dureté
- ébas (XVI, v. 13 ; CXVI, v. 12 ; CXC VIII, v. 6 *et passim*) : plaisirs (hapax)
 écarquiller (CCXXI, v. 7) : écarter démesurément
 écharpe (V, v. 6) : arc (hapax)
 écheler (XXXVII, v. 3) : grimper jusqu'à
 éclairer à qch (CCLXII, v. 10) : éclairer qch

- éclercisser (CCI, v. 7) : 'Illustrer, mettre en lumière, faire connaître' (Huguet, III, 612)
- écouler, é. qch en qch (L, v. 5) : faire couler qch en qch ; [trans.] (LXVII, v. 12) : drainer
- ecrevisse, (LXXXVII, v. 5) : tenailles (masculin chez Buttet, mais féminin chez tous ses contemporains)
- écrire (CXII, v. 13) : transcrire ; écrire si (CCXXI, v. 14) : écrire pour demander si
- efforcé (LXXXIII, v. 1) : provoqué, ému
- efforcer (CXCII, v. 7) : aiguillonner
- effort (LI, v. 14 ; CCVII, v. 8 ; CCVIII, v. 1) : assaut violent ; (CCVIII, v. 1 ; CCCXI, v. 6) : pouvoir, force, énergie
- égal, en e. (CCCIV, v. 11) : égal l'un à l'autre
- égueuler (XXXVII, v. 7) : vomir (hapax)
- éjouï (CLXXXVII, v. 7) : joyeux
- élançe-jour (LXXVII, v. 2) : apporteur du jour (hapax)
- élancer (LXXIV, v. 6) : lancer vigoureusement
- Elisien (CCLIII, v. 12) : qui appartient à l'Élysée
- émail (CXVI, v. 6) : amas de fleurs aux couleurs vives
- émaillé (CXCVIII, v. 9) : bariolé
- embamé (XXXVIII, v. 5) : parfumé
- embas, d'e. (LXIX, v. 10) : en bas, en-dessous
- embeguiné (CCL, v. 1) : coiffé
- emblem (III, v. 6 ; XVI, v. 9 ; CCLXXX, v. 7) : emporter
- embonpoint (CXIV, v. 2) : corps sain et pulpeux
- embracé (CLVII, v. 10) : entouré
- émerveillable (XVIII, v. 6 ; XLIX, v. 3 ; LXXIII, v. 8 *et passim*) : merveilleux
- émerveillé (CCXCIX, v. 5) : ce qui frappe d'étonnement et d'admiration
- emmantelé (CCLXVI, v. 5) : couvert, vêtu (fig.)
- emmanteler, s'e. de qch. (CCLXIV, v. 7) : se vêtir de qch (fig.)
- emmurailler (CXLVII, v. 2) : emprisonner par des murs
- emperier (LXXVII, v. 3) : impérial
- emperlé (XXIV, v. 5 ; CCXCI, v. 1) : orné de perles
- emperletter (CIV, v. 6) : 'couvrir de petites perles' (Huguet, III, 366 ; hapax et latinisme dérivé de *perna*)

- empescher (CXV, v. 3) : entraver, bloquer ; (HDV, v. 65) : couvrir à l'excès
- empestrer (CXXXI, v. 1) : infecter de la peste ou de quelque autre maladie contagieuse
- employer, s'e. sur qn (CI, v. 3) : engager le combat avec qn (hapax et latinisme dérivé d'*implicare*)
- emprise (CLXXVI, v. 13 ; CCXII, v. 6) : entreprise
- enamourer qn (CCLXXI, v. 3) : rendre qn amoureux
- encharné (LXXXVI, v. 4) : incarné
- encharner (LXXXVII, v. 13) : incarner
- encisailler (CCXXXI, v. 10) : 'travailler au ciseau, sculpter' (Huguet, III, 400 ; hapax dérivé soit de *caesellum* soit d'*enciser*)
- enclos (CXVIII, v. 6 ; CCXII, v. 8 ; CCXLVII, v. 11) : contenu
- encombre (XLII, v. 12 ; CCLXXXVII, v. 14) : difficulté, obstacle
- encontre (CCVIII, v. 8) : vers
- encor (LXXXIII, v. 10) : même ; (CXXXVIII, v. 12) : mais
- encordé (LXXVIII, v. 6) : lié d'une corde
- encre (CCLIV, v. 8) : ancrer
- enfance (XIII, v. 3) : enfant (hapax et latinisme dérivé d'*infantia*)
- enfantin (V, v. 2) : enfant
- enferrer (LXXXV, v. 5) : transpercer (un adversaire) avec le fer de son arme
- enfoncer, e. un arc (CCXXIX, v. 6) : plier très fort ou au maximum un arc (cf. Cotgrave)
- enfondrer qch (CLIII, v. 4) : s'enfoncer, s'engager bien avant, dans qch
- enfreschir, s'e. (LXXXVI, v. 10) : se rafraîchir (hapax, dérivé soit du terme allemand *frisk* soit de *se rafraîchir*)
- englacer (CXXXVI, v. 13) : rendre glacial
- engorger (LXXIV, v. 8) : engouffrer
- enlaürer qn (XC, v. 10) : mettre un laurier sur la tête de qn (hapax)
- s'enlever (HDV, v. 39) : s'élever
- ennui (XIV, v. 10) : grande affliction, profond chagrin
- enroidir (CLX v. 3) : se raidir
- ensuivre (LXXXII, v. 7) : imiter, copier ; (CXVI, v. 14 ; CXL, v. 2) : suivre
- entendement, dresser l'e. (CCCXII, v. 8) : cultiver la compréhension

- entort (LI, v. 6) : en forme de zigzag
- entour (C, v. 5) : autour
- entrelier, s'e. (CCLXXXIV, v. 13) : s'unir
- entreprendre, e. sur (CVIII, v. 12) : tenter de porter atteinte à
- entrerompre (CLXXI, v. 9) : interrompre
- envie, avoir e. sur qch (CXXXII, v. 6) : être jaloux de qch
- entr'unir, s'e. (CCXCIV, v. 11) : 's'unir ensemble' (Huguet, III, 546 ; hapax et latinisme dérivé d'*unire*)
- envelopper qch de qch (CXIII, v. 7) : entourer qch de qch
- envieillir (CXXIII, v. 2 ; CCLXXXIX, v. 13) : vieillir
- envieux, être e. à qn (CCXCV, v. 13) : envier qn
- environné (CCLXXVIII, v. 11) : entouré de tous les côtés
- environner (CXLIII, v. 14) : enserrer, ceindre
- eolide (CLXI, v. 1) : vent (hapax et latinisme dérivé d'*aeolides*)
- épamer, s'e. (XCV, v. 10) : s'évanouir
- épancher (CLV, v. 7) : verser
- epie (CLXXXV, v. 6) : espion
- épinier (LXIV, v. 8) : piquer
- épion (LXV, v. 10) : espion (forme phonétique)
- epoinçonner (LII, v. 3) : stimuler, aiguïser
- époindre (XIV, v. 12 ; CCXCI, v. 6) : stimuler, aiguïser
- éponde (LVIII, v. 8) : bord, rive (terme rarissime)
- s'épreuver à qch (CCCXXI, v. 12) : se livrer à qch
- erain (CLV, v. 5) : bronze
- erre, grand e. (XXXVII, v. 4 ; HDV, v. 18) : rapidement
- esclandre (CCLIV, v. 14) : combat
- esclavant (LXXV, v. 4) : qui réduit qn à l'esclavage (hapax et latinisme dérivé de *sclavus*)
- essai, faire e. (CCCXXI, v. 2) : essayer
- estimer (CCLXXXIV, v. 4) : croire
- estoilier (LXXVII, v. 6) : étoilé
- estrange (LV, v. 9 ; LXXXV, v. 2 ; CXXXV, v. 2) : exceptionnel, rare ; (CXXXVI, v. 8 *et passim*) : bizarre
- estranger (CCXVI, v. 11) : détourner ; s'e. (CCXLIII, v. 7) : s'éloigner
- estranger, être e. de qn/qch (CL, v. 6) : être insensible à qn/qch
- estrenier qn de qch (CXXXVI, v. 1) : faire un cadeau à qn au premier jour de l'année

- et (XXIX, v. 10 ; XLI, v. 4) : surtout
 éteindre (LXVII, v. 6) : rendre terne
 étroit (CCXX, v. 6) : très près
 étudier (CLXXII, v. 8) : confier
 exceller (C, v. 1) : dépasser ; e. de qch (CCXCIX, v. 5) : exceller
 en qch
 exemple (LXXIII, v. 14 ; CCXXIII, v. 9) : modèle, parangon
 exercité (LXX, v. 6) : exercé
 expres (CCXXXVII, v. 4) : explicite
- face (CCLXXXIII, v. 7) : visage
 facher (CLXXXIII, v. 6) : fâcher (variante de *facher* ; cf. FEW, III, 430)
 faerie (CXVII, v. 2) : enchantement
 faillant (CLIX, v. 4) : affaibli
 faillir (CLXXII, v. 14) : manquer ; (CLXXXV, v. 2) : duper ; (CCCXII, v. 6) : faire défaut
 faix (XXXVII, v. 13) : grand fardeau ou poids, et, en tant que variante de *fest* (= *faîte*), sommet (cf. Huguet IV, 84) ; (CCXIX, v. 10) : fardeau
 fallace (CCXXVI, v. 10) : fausseté
 famine, éteindre sa f. (LXI, v. 5) : assouvir sa faim.
 fard (XXIII, v. 14) : artifice
 fauce (XCII, v. 7) : forme fém. de *faux*
 fausser, f. le cœur de qn (CXLI, v. 7) : rendre qn infidèle ; fausser, f. sa foi (CLXIII, v. 11) : manquer à sa parole
 faux (CLXXXV, v. 2) : 2^e pers. au plur. de *faillir* (cf. *supra*)
 favon (CCXIV, v. 2) : vent de l'ouest (latinisme ; cf. *supra*, appendice 1, ll. 128-130)
 favoriser, f. à qch (CCLIX, v. 13) : favoriser qch
 feconder, f. en (CV, v. 4) : abonder en
 felonnie (CCLXVI, v. 13) : femme cruelle
 fermer (HDV, v. 88) : cacher ; f. le pas (XXII, v. 6 ; CXCVIII, v. 11) : s'arrêter (italianisme ; cf. Estienne, p. 74 ; Marty-Laveaux, I, 195) ; se f. (CCCV, v. 12) : s'affirmer
 fermeté (CXXXIV, v. 4) : constance, fidélité
 feuilleter (CX, v. 2) : consulter
 fiance (CLXXVI, v. 4) : confiance

- ficher (CCLXXVI, v. 13) : fixer
fier (XVI, v. 7) : cruel
finet (CCXVIII, v. 13 ; HDV, v. 47) : rusé, subtil
flamesche (HDV, v. 54) : petite flamme, flammèche
fleurer (HDV, v. 10) : exhaler une odeur, un parfum
fleurette (LXXXIV, v. 2) : petite fleur
flocon (HDV, v. 11) : mèche de cheveux
flotter (CXVIII, v. 5) : hésiter
foible (CXXXVIII, v. 1) : faible
fondre (LXXXVII, v. 7) : s'effondrer
fontener (CLX, v. 6) : couler comme d'une source (Huguet, IV, 153 ; cf. FEW, III, 697, qui, tout en soutenant que *fontainer* fut employé d'abord par Agrippa d'Aubigné, ne précise pas la date exacte)
forcer (LVII, v. 4 ; LXXII, v. 3 ; XCII, v. 5 *et passim*) : vaincre ; (CXXI, v. 3 ; CXXII, v. 14 ; CLVIII, v. 3) : contraindre ; (CLXXXVI, v. 12) : augmenter ; (CCLI, v. 11 ; CCCXVIII, v. 5) : briser
forfaire, f. qn (CXLVIII, v. 9) : commettre un crime contre qn
fors (de/que) (*passim*) : excepté, hormis, sauf
forsenné (CCIV, v. 2) : fou, qui a perdu la raison
fort (CCIX, v. 12) : forteresse
foudroiant (XVII, v. 6) : celui qui frappe avec la foudre
fouler (CCXVII, v. 10) : faire souffrir
fraile (CCXCI, v. 11) : fragile, éphémère
frais (XXXVI, v. 2) : fraîcheur
fraisé (CCXIV, v. 5) : qui est de la couleur des fraises et non pas, comme le propose Huguet IV, 194, 'où se trouvent des fraises' (hapax)
franc (CXIV, v. 3) : sans tare ou faute ; (XLIII, v. 7 ; CVIII, v. 8) : libre
franchise (XXXII, v. 9 ; CCVI, v. 8) : liberté
fremeur (CXXXVI, v. 8) : 'frémissement' (Huguet, IV, 205 ; hapax et latinisme dérivé de *fremor*)
frian (CLVII, v. 4) : d'un goût exquis
friand (CCXVIII, v. 6) : gourmand
froidureux (LXXV, v. 5) : très froid
froisser (CCCXVI, v. 13) : briser, rompre

- froit (XIII, v. 14) : froid
 front, au f. du ciel (LXXI, v. 1) : haut dans le ciel
 frutage (CIII, v. 5) : fruits
 fuiard (CCLIII, v. 7) : fuyant, qui s'éloigne rapidement
 fuitive (CXLIV, v. 9) : fugitive
 fumeux (LXXVII, v. 8) : vaporeux
 fumiere (CCXXV, v. 5) : nuage de fumée
 fusée (CXV, v. 4) : quantité de fil enroulée sur le fuseau d'une fileuse
 fust (XXXII, v. 13) : une embarcation légère ou un navire de l'antiquité (Huguet, IV, 245)
- gaillard (LVIII, v. 5 ; CVII, v. 1 ; CLXVII, v. 9) : gai, plein d'entrain
 garder, g. qn de faire qch (CXCVIII, v. 12) : empêcher qn de faire qch
 gemmeux (CXCIX, v. 5 ; CCXCI, v. 1) : orné de pierres précieuses
 gent (CCXCII, v. 10) : gracieux, joli
 gentil (LVIII, v. 5) : gracieux
 glacer [intrans.] (CXLV, v. 8 ; CCXIX, v. 6) : geler
 glaive (CXC, v. 3 ; CCIV, v. 8 ; CCXXXV, v. 6) : épée
 goulu (CIII, v. 6) : goulûment
 goutte, ne voir g. (CCXXVIII, v. 14) : ne rien voir du tout
 gouverner (LXII, v. 1) : mener
 gras (CCLIX, v. 14) : abondant, fertile
 gratieux (CCLXV, v. 6) : gracieux
 gré, bon g. moi (XLIV, v. 11) : de mon bon gré (très rare)
 gresve (XXXIII, v. 10 ; HDV, v. 86) : jambe ou mollet (cf. Nicot, p. 231 ; Marty-Laveaux, I, 289 ; Huguet, IV, 374-375).
 grever (XXXVII, v. 13) : 'Accabler sous un fardeau... Echauffer à l'excès, brûler [...] Nuire à, faire tort à, faire du mal à, faire souffrir [...] Affliger, mécontenter' (Huguet, IV, 375-376) ; (CLXXIV, v. 8) : affliger ; (CCIV, v. 7) : nuire à
 grief (CCXXXVIII, v. 3) : douloureux, pénible
 grisard (CLXXX, v. 2) : 'grisonnant, ayant la barbe ou les cheveux gris' (Huguet, IV, 384)
 grison (CXCVI, v. 1) : qui grisonne
 Gregeois (CCI, v. 4) : grec

- guerdon (LI, v. 5 ; LXVIII, v. 10 ; LXXX, v. 11 *et passim*) : récompense
- guerdonneur (CCLXXXVII, v. 8) : celui qui récompense
- guerre, accorder la g. (CCLXXXII, v. 5) : faire la guerre
- hanap (LXXXIII, v. 4) : calice en métal, muni d'un couvercle
- hanter (CLXX, v. 1) : fréquenter
- haussé (LXXXIV, v. 5) : haussé sur les pattes
- hausser, h. une chanson (CXVI, v. 3) : chanter plus fort
- haut (CXXVIII, v. 2) : noble
- hautein (CXXII, v. 7 ; CCCII, v. 7) : élevé, noble
- haut-tonnant [nom] (XII, v. 1) : celui qui tonne ; [adj.] (XXXIII, v. 13) : de celui qui tonne
- Herebien (XCVII, v. 3) : d'Erèbe
- herser (CC, v. 5) : tourmenter, harceler
- heur (CXXXII, v. 6 ; CXXXVIII, v. 14 ; CXXXIX, v. 9 *et passim*) : bonheur
- heure, à l'h. (XXII, v. 13) : alors
- honteux (LXXXI, v. 11) : timide, craintif
- horloge (XLV, v. 3 ; CXX, v. 1) : montre
- hors (CLVI, v. 9) : sans
- humer qch (LI, v. 11) : absorber, se pénétrer de qch
- hurté (CLIX, v. 9) : retentissant (hapax)
- hyrcanien (CLXXXVI, v. 6) : de l'Hyrcanie, province asiatique de l'Empire perse au bord de la mer Caspienne.
- Idalien (I, v. 6) : de l'Idalie, ville de Chypre
- idole (XXVII, v. 11) : 'Image, statue [...] Apparence vaine, fantôme' (Huguet, IV, 538-540) et image reflétée dans l'eau ou dans une glace (cf. FEW, IV, 539-540) ; (hellénisme dérivé d'εἰδωλον) ; (LX, v. 5) : fantôme, ombre (cf. Huguet, IV, 539) ; (LXVII, v. 9) : idole
- illustrer (CCLXV, v. 3) : rendre illustre, célèbre
- impiteux (IX, v. 1) : impitoyable
- impourveu, à l'i. (CCXXXV, v. 8) : à l'improviste
- incontinent (LIII, v. 5) : tout de suite
- indonté (CXXIII, v. 12) : suprême
- infaillible (XVII, v. 8) : qui ne peut jamais manquer

- infait (XXII, v. 9) : ignoble, infect
- inhumaine (CXXII, v. 6) : femme insensible à l'amour qu'on lui porte
- inluminer (LXIX, v. 7) : illuminer
- iré (CLII, v. 8 ; CCXLVIII, v. 6) : fâché, en colère
- ire (CXXX, v. 12 ; CLXXI, v. 9 ; CLXXXIV, v. 6 *et passim*) : colère.
- isnel (CCCIV, v. 11) : agile, rapide, vif
- issir (CLXXXIII, v. 10 ; CCXCVII, v. 4) : s'écouler
- ja (*passim*) : déjà
- jamais, à tout j. (LXXII, v. 6 ; CCCVIII, v. 8) : pour toujours
- jargonner (LII, v. 7) : gazouiller
- jetter, j. le sort (LXXVI, v. 2) : prédire l'avenir
- jou (LIV, v. 7 ; XCIV, v. 1 ; CCLII, v. 8) : joug
- jumelet (CCXIV, v. 5) : qui est caractérisé par deux choses semblables et petites
- Junonien (CC, v. 3) : de Junon
- lac/laq (LXXV, v. 1 ; CXCII, v. 4) : piège
- lairra (CLI, v. 6 ; CLIII, v. 11) : 3^e pers au sing. fut. indic. de *laisser* ; lairrai (CVIII, v. 9 ; CXL, v. 2) : 1^{ère} pers. au sing. fut. indic. de *laisser*
- lancé, (CLXVIII, v. 11) : transpercé
- langard (CLXXX, v. 6) : gazouillant
- large-empenné (XII, v. 3) : recouvert d'une abondance de plumes
- largesse, faire l. de qch (CXXVI, v. 9) : donner qch largement, généreusement
- larve (CXLIV, v. 11 ; CLXX, v. 10) : esprit des morts qui poursuit les vivants
- las (XXXIV, v. 9 ; LXXIII, v. 14 ; LXXXIII, v. 3 *et passim*) : hélas
- lassé (CXXX, v. 2) : personne fatiguée
- lasser, se l. (XCV, v. 5) : se reposer (hapax et latinisme dérivé de *laxare*)
- laïrer qch. (I, v. 4) : mettre un laurier sur qch
- lieu, en si peu de l. (LV, v. 3) : en si peu de temps (hapax probable)
- liesse (XCVIII, v. 6 ; CLXXVI, v. 10 ; CLXXVIII, v. 7 *et passim*) : joie

- long (CXXIII, v. 11) : dans une ligne longue
- loier (XX, v. 11 ; CXXVII, v. 7 ; CCXII, v. 12 *et passim*) : récompense
- lors (CCXXI, v. 13) : alors
- los (LXXI, v. 6 ; LXXII, v. 2 ; LXXXV, v. 4 *et passim*) : éloge
- luminaire (CII, v. 9) : une lumière, une bougie, une lampe (cf. Cotgrave) et une fenêtre ou un volet (latinisme dérivé de *luminare*). Cf. FEW, V, 445, qui, ignorant ce sonnet de Buttet, soutient que *luminaire* était employé comme métaphore pour l'œil seulement à partir du 17^e siècle.
- main, à gauche m. (CIX, v. 5) : sur la gauche
- malaugure (CCXXII, v. 3) : malchance, adversité (hapax)
- malavisé, m. à qch (CXXXVIII, v. 11) : qui n'anticipe pas qch
- malheurté (CCV, v. 5) : mal, tort
- malice (LXXXVII, v. 1) : méchant ; (CCXXVII, v. 8 ; CCXCIV, v. 9) : méchanceté
- mander (XCVI, v. 10 ; CXCVII, v. 2 ; CCXVIII, v. 5 *et passim*) : envoyer ; (CXX, v. 8) : ordonner
- mane (LII, v. 8 ; LXXXVII, v. 10 ; CCXII, v. 8 *et passim*) : fantôme (latinisme dérivé de *manes* ; cf. Muret, cité en Ronsard, *Amours*, éd. Laumonier, IV, 140, CXLV, n. 2 : 'Manes se nomment en latin les ames sorties des cors. Il faut naturaliser et faire françois ce mot là, veu que nous n'en avons point d'autre')
- manoir (LI, v. 9) : demeure principale (cf. Cotgrave) ; (CCLXIX, v. 11) : action de séjourner, séjour (cf. Huguet, V, 128)
- marbrin (CXCVIII, v. 10) : du marbre
- marcher (C, v. 14) : démarche, port
- marine (LXXVII, v. 3) : mer
- marioleine (XX, v. 8) : marjolaine
- marri (CXI, v. 5 ; CCLIX, v. 13) : triste
- marvoisie (CLXXXIII, v. 12) : variante de *malvoisie*, vin doux et liquoreux de la Grèce, de l'Espagne, etc.
- matinier (CCXLVII, v. 1) : du matin
- maugré (*passim*) : malgré, nonobstant
- maugréer (CLXXIV, v. 3) : maudire, blâmer
- mauvaitié (LXVI, v. 10 ; CXIV, v. 6 ; CCXVI, v. 5) : méchanceté

- mellissien (CCXC, v. 1) : doux (hapax et hellénisme dérivé de μέλισσα)
- mentard (CCLIV, v. 2) : saillant, et non pas, comme le propose Huguet, V, 206, 'menteur' (hapax et latinisme dérivé de *mentum*)
- menu (HDV, v. 68) : grande choix, variété
- merci (LI, v. 8 ; XC, v. 8 ; CXXXIV, v. 3 *et passim*) : grâce, pitié
- mercir (CCXXXVIII, v. 5) : remercier (cf. FEW, VI, 17)
- merque (CCLXXV, v. 11) : avantage
- merqué (LII, v. 5) : marqué
- merveille, d'une grand'm. (CCLXXXIII, v. 2) : d'une manière étonnante
- messenger (CXLVIII, v. 5) : transmettant un message
- mettre, m. qch. en avant (CXLVI, v. 4) : offrir, proposer qch ; m. avant (CCCVII, v. 10) : représenter ; m. en proie (IX, v. 2) : mettre en danger ; m. des empechemens (CCXCV, v. 14) : faire obstacle
- meur (I, v. 11 ; XX, v. 7) : mûr ; (LXXXI, v. 4) : plein
- mignard/mignars (CXLI, v. 10 ; CCXIII, v. 10 ; CCXLVII, v. 12 *et passim*) : charmant, gracieux, agréable
- mignardement (XCV, v. 6) : doucement
- mignarder (CLXX, v. 6) : attirer, séduire
- mignon (CCXLV, v. 4) : favori
- Minerve (CCXXXIX, v. 9) : intelligence (cf. FEW, VI, 113 ; Huguet, V, 272)
- Minervin (XXXVI, v. 11) : de Minerve
- mirer (XV, v. 11 ; XLIII, v. 10) : contempler, regarder attentivement ; se m. (XXIX, v. 4) : se contempler et aussi se refléter
- molest (CCLXXXIII, v. 10) : douloureux
- moleste (CCXXII, v. 13) : qui cause des troubles
- mondain (XXX, v. 8 ; CCCXI, v. 9) : qui a rapport aux mortels, aux hommes
- monter, m. qn en qch (CCLXX, v. 14) : élever qn au rang de qch
- montueux (XCIII, v. 3) : grand (comme une montagne)
- mort, à la m. (CLIX, v. 12) : mortellement
- mouche à miel (XLII, v. 4 ; CLXVII, v. 5) : abeille
- mourir (XXXVIII, v. 14) : mort

- mousser (CCLIII, v. 8) : recouvrir de mousse
 mouvoir [intrans.](CLVIII, v. 7) : approcher
 mutin (LXI, v. 1) : insoumis ; (XCIV, v. 11 ; CXXVIII, v. 12) :
 rebelle
 mycenien (CCLVIII, v. 12) : de Mycène

 naguere (*passim*) : récemment
 naïf (XIV, v. 3) : nudité ; (XXI, v. 7, adj.) : naturel
 narciser, se n. (CLXIV, v. 8) : tomber douloureusement amoureux
 de sa propre image, comme le fit Narcisse ; cf. Huguet V, 396,
 qui propose tout simplement ‘imiter Narcisse’ (hapax)
 nauf (CCLIV, v. 14) : bateau
 navonde (LVIII, v. 5) : nymphe de l’eau (hapax et latinisme ;
 cf. *supra*, appendice 1, ll. 120-122)
 navrer (CCXIII, v. 11) : blesser
 nocher (XXXII, v. 12) : pilote, celui qui dirige un bateau
 nombrer (CCCIV, v. 4) : dénombrer, compter
 nompareil (XXI, v. 6) : inégalable, qui n’a pas son pareil
 noncer (CLX, v. 11) : déclarer, annoncer
 nonceur (CCXLVII, v. 2) : héraut, annonciateur
 noïer (XXIV, v. 8) : nager
 nouvelet (CCXIV, v. 4) : très neuf, récent
 novein (LXXI, v. 4) : ‘ ce qui est au nombre de neuf [...] Ce mot
 qualifie surtout la troupe des Muses’ (Huguet, V, 421)
 nue (XLV, v. 145 ; CLXXX, v. 11 ; CCXXXIX, v. 13) : nuage
 nueux (CXXI, v. 10 ; CCLXII, v. 2 ; CCLXXII, v. 8) : nuageux
 nuisance, faire de n. à qn (XXXI, v. 8) : nuire à qn
 nuiteux (LVII, v. 5) : de la nuit, nocturne

 obscur (LXII, v. 1) : d’une manière confuse
 obstiner, o. qn (CLXVI, v. 2 ; CCXCVIII, v. 5) : fixer, immobiliser
 qn ; o. qn en qch. (CCXII, v. 10) : faire persévérer qn dans qch
 occultement (CXCI, v. 8) : secrètement
 ocieux (CXXIII, v. 11) : oisif, inactif
 œillade (LXXXI, v. 12 ; CXLVIII, v. 5) : regard
 œillader (CXLIII, v. 13 ; CCXXX, v. 12) : regarder d’une manière
 affectueuse (cf. Cotgrave) ; (CLXX, v. 7) : reluquer, lorgner
 d’une manière lascive (cf. Cotgrave)

- œilladette (LXXXIV, v. 6) : un joli clin d'œil ou regard
(cf. Cotgrave)
- Olympien (XCVII, v. 2) : du Mont Olympe
- oncq/oncques (*passim*) : jamais ; o. + ne (*passim*) : ne... jamais
- onder (CCLXVI, v. 7) : ondoyer
- ord (XIII, v. 3 ; CLXXXV, v. 1 ; CCLXXIII, v. 5 *et passim*) :
ignoble ; (LXII, v. 8) : laid
- oreade (CCLXVII, v. 1) : nymphe des montagnes et des bois
- oreillette (LXXXIV, v. 3) : petite oreille
- ores (*passim*) : maintenant
- orgueillir, s'o. (CLXXXII, v. 10) : s'enorgueillir
- orque (CCXXVI, v. 11 ; CCLXIX, v. 14) : enfer (latinisme dérivé
d'*orcus*)
- otroyer (XXVII, v. 10 ; CXXXII, v. 9) : octroyer, accorder
- ouïr (XCVI, v. 12 ; CI, v. 7 ; CVII, v. 4 *et passim*) : entendre
- outragé (LIII, v. 5) : malmené
- outrager (CLIX, v. 2 ; CCLIX, v. 1) : blesser, nuire à
- outré, (CXXVIII, v. 6) : accablé ; (HDV, v. 54) : blessé ; o. de qn
(CXLIX, v. 10) : éperdument amoureux de qn
- oultre, o. l'usage (LXXIII, v. 9 ; CXIX, v. 7) : au-delà de la
normale, exceptionnellement
- outrecuidé (XXXI, v. 10) : arrogant, audacieux
- outrecuider, s'o. (CXXVII, v. 5) : se surestimer
- outrepercer (CCLII, v. 3) : transpercer
- paître, se p. (IV, v. 10 ; XXXIV, v. 4 ; CLXXXV, v. 8) : se nourrir,
manger ; [trans.] (CCLXXX, v. 4) : nourrir
- pallu (CCXVII, v. 14) : marais (latinisme dérivé de *palus*)
- papegai (CCXV, v. 1) : perroquet
- paquet (CIII, v. 7) : nouvelle pénible, désagréable
- par (CXLVI, v. 14 ; CCCV, v. 8) : pour ; p. sus tous (CCXCIV,
v. 8) : par-dessus tout
- paravant (HDV, v. 17) : auparavant
- pardurable (LV, v. 8 ; CCLXXVIII, v. 4) : éternel
- parfin, à la p. (CCCXVIII, v. 8) : finalement, à la fin
- parfonder (CCV, v. 6) : mettre dans la mer (cf. Cotgrave) ;
(CCXCIV, v. 7) : s'effondrer
- parler (XIX, v. 10 ; XXIV, v. 6 ; CLXV, v. 2 ; CCVI, v. 1) : façon
de parler

- partage (CXCI, v. 11) : la part, le lot qui revient à qn dans une succession
- parterre (XCVIII, v. 10) : jardin
- parver (CCCXVI, v. 9) : un pervers, un dépravé
- passer (XXVIII, v. 11) : transpercer ; (CXXII, v. 13 ; CCVI, v. 1 ; CCXIV, v. 7 ; CCXXXVIII, v. 9) : dépasser
- passible (CCCXIX, v. 8) : sensible
- peindre, se p. qch. (CXVI, v. 13) : s'imaginer, se figurer qch
- peinturer (CXLV, v. 13 ; CLXVII, v. 3) : peindre
- peneux (CLVIII, v. 8) : difficile, ardu
- perdon (LI, v. 8) : grâce, miséricorde
- perlette (XIX, v. 8) : petite perle
- perleux (CLXXX, v. 4) : scintillant
- peur, avoir p. à qn (CCLXIX, v. 7) : avoir peur de qn
- pierrer [intrans.] (CLX, v. 8) : se pétrifier (hapax)
- pillier (XVI, v. 13 variante d'A) : piller (italianisme dérivé de *pigliare* ; cf. Estienne, p. 92)
- pillot (CXXIII, v. 8) : pilote, celui qui dirige un navire en mer
- pinçade (XXX, v. 11) : pincement
- pipper (LXXIV, v. 11) : attraper, tromper
- pippeur (CCLXXX, v. 1) : tricheur, trompeur
- plaie (CX, v. 4) : fléau
- plaisance (CLVII, v. 2) : belle région ; (CCLXXXIX, v. 4) : complaisance
- planeure (HDV, v. 33) : surface plate
- player (LXXV, v. 13) : blesser (cf. Pasquier, II, 654 ; Laumonier, IV, 68, n. 2)
- ploié (LIV, v. 7) : plié
- pioier (CXXXVII, v. 8) : affaiblir, ébranler
- plombin (CLXXXV, v. 5) : qui a la couleur du plomb
- plorer, p. qn (CCLXXIV, v. 9) : pleurer sur qn
- pluieux (CCXIII, v. 6) : pluvieux
- plus (CCCIX, v. 2) : plutôt ; (CCCXIV, v. 3) : toujours ; qui p. est (LI, v. 5) : d'ailleurs
- poinçonner (LXXXVII, v. 6) : percer
- poindre (LXV, v. 12 ; CXLI, v. 4 ; CCXXXIX, v. 11) : piquer ; (LXXV, v. 1 ; XC, v. 11 ; CCLXXIX, v. 13) : affliger, faire souffrir.
- point (XCVII, v. 12) : stimulé ; (CLXIX, v. 11) : transpercé

- pointure (CCLXVIII, v. 2) : piquêre
- police, tenir p. (CCXCIV, v. 10) : gouverner
- pomme d'odeur (XX, v. 6) : ne figure pas dans le FEW. Nicot et Cotgrave citent les pommes de senteur mais ce sont des recipients à parfum. Il est impensable que Buttet ait transcrit l'italien *pomodoro*, en faisant une fausse etymologie. L'expression désigne manifestement un orange (hapax).
- pompon (XX, v. 6) : melon (cf. Huguet, V, 719)
- populace (HDV, v. 41) : peuple (italianisme ; cf. Hope, I, 217)
- porte-maux (CCCIII, v. 5) : qui apporte des maux (hapax)
- porter (CCXVI, v. 12) : faire arriver
- poupierre (LXXXVIII, v. 3) : paupière
- pourmenade (CXLVIII, v. 8) : promenade
- pourmener, se p. (CXLIX, v. 1 ; CXCVIII, v. 11 ; HDV, v. 1) : se promener
- pour, p. tout (XXVII, v. 11) : après tout
- pourpris (LIV, v. 2) : 'Lieu clos, enceinte, clôture [...] Jardin [...] Etendue, espace [...] Habitation, séjour [...] Grandeur, volume, dimension' (Huguet, VI, 120)
- pourtraire qn (XIII, v. 2) : faire le portrait de qn ; (LX, v. 8) : décrire
- poux (XXXIV, v. 7 ; CLII, v. 12 ; CCXXXVI, v. 7) : pouls
- povreux (CXXXVI, v. 14) : misérable (hapax)
- preau (LVI, v. 1) : petit pré
- presomption, avoir p. de faire qch. (CXLV, v. 6) : aspirer à faire qch
- presser (XXXIV, v. 7) : attaquer avec vigueur
- pront (VI, v. 5 ; XXVI, v. 3 ; XXXIII, v. 10 *et passim*) : rapide ; (CXXXIX, v. 3 ; CLXV, v. 12 ; CCIII, v. 3 *et passim*) prêt ; (LXXIV, v. 6 ; LXXXIX, v. 6) : rapidement
- puis (CXCI, v. 12) : pendant que
- que (CXCVI, v. 7) : de sorte que ; (CV, v. 6 ; CXLII, v. 1 ; CLXXIII, v. 2 *et passim*) : pourquoi (interrog.)
- quel (CIV, v. 14) : quel que soit (loc. concessive)
- quiter/quitter qch (CXXIX, v. 12 ; CXXXIV, v. 11) : renoncer à qch ; q. qch. à qn (CLVIII, v. 8 ; CCLXI, v. 6) : laisser, céder qch à qn
- quoi (XXVII, v. 11 ; LXX, v. 12) : pourquoi (interrog.)

- r'accueil (LIV, v. 9) : accueil
 rage (LX, v. 9) : tourment
 raisonner (LII, v. 2) : exposer
 ramené (XCIII, v. 10) : répété
 ramer (CCLXXXII, v. 7) : produire des rameaux
 ramparer, se r. (CXXXIX, v. 3 ; CCCI, v. 10) : se fortifier
 ramu (CCLXIX, v. 9) : se dit d'un cerf dont les bois poussent
 randon (CCXIII, v. 2) : averse
 rang, de r. (XLIII, v. 6) : dans un rang
 rapport, au r. de qn/qch (CCXCIX, v. 3) : selon ce qu'atteste qn/qch
 rapt (CCCIII, v. 1) : vol
 r'assaillir (CXXV, v. 12 ; CCXXVII, v. 11) : assaillir, attaquer de nouveau
 rebagner (CXXIV, v. 5) : se baigner de nouveau
 rebaiser (LXIV, v. 7 ; XCV, v. 13) : embrasser de nouveau
 rebrasser (XXVIII, v. 13) : accoler, serrer entre ses bras de nouveau ; (CXXIX, v. 8) : 'disposer, apprêter' (Huguet, VI, 375)
 recheoir (CLIX, v. 14) : se fermer de nouveau
 recorder, se r. (CIV, v. 7 var. d'A) : se rappeler
 recolourer (CXLV, v. 12) : colorer de nouveau
 recreer (CLXXIV, v. 2) : égayer, distraire
 refiguré (CCXCV, v. 10) : représenté
 reflammer (LIII, v. 12) : flamber, briller de nouveau
 reflat (CCLXXXII, v. 2) : reflet
 refracassé (CXXXVII, v. 2) : fracassé (hapax)
 refuir (CXXXVI, v. 11) : fuir de nouveau
 regesner (V, v. 11) : torturer de nouveau (cf. Cotgrave)
 rehurter (LXXIV, v. 4) : heurter à plusieurs reprises
 reitre (CLIII, v. 13) : mercenaire allemand (dérivé du nom allemand *reiter*)
 relanguir (CCXX, v. 14) : dépérir continuellement
 relever (CXXXVIII, v. 12) : soulager
 reluiter (LIII, v. 7) : 'Lutter l'un contre l'autre' (Huguet, VI, 468)
 remeurtri (XVII, v. 7) : remis à mort de nouveau
 remirer (CCXCIX, v. 12) : contempler
 remontrer (CXXXVIII, v. 6) : indiquer

- remordant (CCXV, v. 3) : qui ronge continuellement
 remordre (CCCXIII, v. 7) : tourmenter
 r'enlâçer (CCLII, v. 10) : enlâcher de nouveau (hapax)
 renombré (LII, v. 13) : réorganisé et non pas, comme le propose
 Huguet, VI, 499, 'rappelé' (hapax)
 renommer (LXXVI, v. 3) : compter, dénombrer
 renommer, se r. (LXXIII, v. 6) : gagner du renom (hapax)
 reonder (CCLXVI, v. 7) : ondoyer de nouveau
 rependre (CCLXXIX, v. 3) : repeindre
 represser (CLXV, v. 11) : céder, se livrer de nouveau
 requérir (CCXX, v. 3) : implorer, prier instamment
 resuivre (CXXXIII, v. 13) : suivre toujours
 retraire, se r. (XXXII, v. 1) : se retirer
 r'étreindre (CCXC, v. 8) : étreindre de nouveau
 reveille-dormant (LXXXVIII, v. 1) : qui cause une nuit blanche
 (hapax)
 ribler (CX, v. 13) : piller, voler
 roide-courans (CLXXXVII, v. 1) : qui coule droit (hapax)
 rompre, (CLXV, v. 5) : finir ; r. la parole (LIV, v. 13) : interrompre
 qn
 ronde, (CC, v. 10) : de tous les côtés
 roüant (VI, v. 5) : tournant, en rotation
 roüier (XLV, v. 5 ; CXXXIII, v. 8) : tourner, être en rotation
 ruinant (CXXVII, v. 3) : sur le déclin (hapax)
- sablon (CCLXVI, v. 9) : sable
 sacrer (XXXI, v. 7 ; LV, v. 6) : consacrer
 sacrificant (CXIII, v. 6) : sacrificateur (hapax)
 sailli (XCII, v. 3) : saillant
 saillir, s. hors (LVIII, v. 7) : sortir
 sarcler (CXXXVII, v. 12) : arracher
 saturnien (CIII, v. 1) : de mauvais augure
 satyreau (XXXIX, v. 6) : divinité mythologique lascive, à corps
 humain et à cornes et à pieds de bouc, fréquentant les bois
 (latinisme dérivé de *satyrus*)
 scadron (LXXIV, v. 5 ; CCLVIII, v. 3 ; CCCIII, v. 9) : escadron
 (italianisme ; cf. Estienne, I, 244 et n. 714 ; Marty-Laveaux, I,
 192, 207)

- seconder (CCVI, v. 9) : être proche de, presque identique à ;
(CCLXXXI, v. 8) : aider
- secouru (CCC v. 11) : aidé
- secoux (LXIX, v. 11) : secousse, choc
- seduit (CXXVIII, v. 13) : corrompu
- sejour, à s. (XXVIII, v. 11) : à volonté ; (LXIV, v. 5) : jardin ;
(CXV, v. 9 ; CXXV, v. 11 ; CCXXV, v. 11) : demeure
- sejourner (XLV, v. 12) : être en retard ; (CLXII, v. 9 ; CCLX,
v. 2) : traîner, tarder
- sembler, s. à (CCXIV, v. 3) : ressembler à
- semée (XCIX, v. 4) : champ qui a été ensemencé
- semondre (CCXLV, v. 11) : réciter
- senestre (IV, v. 8 ; CIII, v. 7) : défavorable ; (LII, v. 10) : du côté
gauche, qui est de bon augure (latinisme dérivé de *sinister*)
- serener (CLXXVII, v. 10 ; CCLXV, v. 11) : rendre serein, calme
- serre (CCXLVIII, v. 2) : endroit clos
- serrer (LXXXIX, v. 13 ; CLXXVI, v. 14) : fermer
- seur (XLVIII, v. 11 ; CLXXIV, v. 12) : infaillible
- si (LXXXVII, v. 11) : encore ; (CXLI, vv. 5, 6 ; CXLIV, v. 12 ;
CCVII, v. 9 ; CCCVIII, v. 7) : pourtant ; s. que (CCCXIII,
v. 12) : de sorte que
- Smyntien (CCL, v. 2) : d'Apollon (soit un hellénisme dérivé de
σμίνθος soit un latinisme dérivé de *smintheus* ou de *Smintha* ;
cf. *supra*, CCL, n. 2)
- singler (CCCXI, v. 3) : partir
- sogneux, s. de (LXXXVII, v. 12 ; CV, v. 13) : soucieux de
- soler (CCXXV, v. 13 ; CCCVI, v. 2) : avoir l'habitude (latinisme
dérivé de *soleo*)
- sommes, à grans s. (XVI, v. 11) : en grandes quantités
- songe (LXXVII, v. 8 ; XCV, v. 2 ; CXV, v. 12 *et passim*) : rêve
- songer (XI, v. 3) : apprendre, sonder (hapax) ; (LIII, v. 2) : rêver
- songer (XXVII, v. 3 ; CLVIII, v. 3) : rêve
- Sophoclien (CXXVIII, v. 1) : à l'instar de Sophocle
- soucie (XIV, v. 14) : forme ancienne de la fleur souci (cf. Huguet,
VII, 43)
- soucieux (XXXII, v. 11) : inquiétant
- soudar (CLXI, v. 1) : soldat
- souëf (CXVI, v. 2 ; CLXXIV, v. 1) : agréable, plaisant

- souëfvement (HDV, v. 10) : agréablement
souffle-feux (LXXVII, v. 1) : qui crache le feu
soulas (XCVIII, v. 9 ; CXCII, v. 5 ; CXCVI, v. 11 *et passim*) :
confort, soulagement
souler (CXLV, v. 6 ; CCIV, v. 2) : satisfaire
sourdaut (LXXXVIII, v. 2) : un peu sourd
souvenir, il me souvient (CLI, v. 1) : je me souviens
Sparteïn (XII, v. 4 [var.]) : de Sparte
Stygien (CCXVII, v. 14) : du Styx
subtil (XLV, v. 3) : ingénieux ; (LI, v. 2) : délicat, fin
suite (XXIII, v. 2) : postérité
surprendre (HDV, v. 27) : suspendre en-haut
surplus (CCLXIII, v. 8) : reste
sus (*passim*) : sur ; (CXXXVI, v. 1) : leve-toi ; (CLXXXIII, v. 11 ;
CCLVI, v. 10) : va/allez ; par s. tout (CCXCIV, v. 8) : au-dessus de
Sylvain (CXXIV, v. 9) : divinité mythologique des forêts
(latinisme dérivé de *Silvanus*)
- tandis (CCXLVII, v. 9) : pendant ce temps ; (CCLXXV, v. 12) :
tandis que
tapisé (CXXIV, v. 1) : richement coloré (comme une tapisserie)
targuer (CXIX, v. 3) : abriter, protéger
Téïenne, à la T. (CVII, v. 1) : à la manière d'Anacréon
tempester (CIX, v. 9) : faire de la tempête ; [trans.] (CLXXXV,
v. 10) : tourmenter
tencer (LVII, v. 6) : réprimander
tendre (CCLXXVI, v. 3) : approcher ; t. à qch. (CLXXII, v. 6 ;
CLXXVI, v. 2) : aspirer à qch
tendret (XIII, v. 3) : tendre
tenir, se t. (CXXIV, v. 10) : rester ; t. police (CCXCIV, v. 10) :
gouverner
tens, à t. (LXXXIII, v. 13) : au temps opportun ; un t. (CCXCII,
v. 1) : un jour
tenter (XXXVII, v. 9) : essayer de prendre ; (LXXXVII, v. 3) :
mettre à l'épreuve et aussi tenter
terroi (CXXXV, v. 3) : terre
tetas (LXI, v. 6) : sein flasque et pendant

- thyrses (CCL, v. 6) : bâton porté par Bacchus, entouré de feuilles de lierre ou de vigne, et surmonté d'une pomme de pin (latinisme dérivé de *thyrsus*)
- tigrin (XV, v. 10) : cruel comme un tigre
- tirasser (CXLVII, v. 8) : traîner par terre (fig.)
- ton (CCI, v. 10) : son
- tonnant (LI, v. 5) : qui tonne
- tort (CLXXXIII, v. 13) : tordu
- tortu (CCXXVII, v. 3) : tordu
- tour, au t. des ans (CCLXXVI, v. 4) : au cours du temps
- tourbe (LIX, v. 10 ; CIX, v. 7) : multitude, foule
- tout, en t. (CCXCI, v. 4) : complètement
- toutebelle (CXV, v. 5) : qui est parfaite (hapax)
- trac (CXCVI, v. 12 ; CCXCIII, v. 8) : sentier
- tracasser (CXXXVI, v. 12) : s'agiter ; CCCIX, v. 2) : errer
- tracer (CCLXXVII, v. 12) : traverser, parcourir (cf. Huguet, VII, 292)
- trame (CCXXXVIII, v. 8) : fil
- tramis (XI, v. 10 ; CCX, v. 5) : envoyé
- tramontane (CCCIX, v. 6) : étoile polaire
- trassauter (CCCXVI, v. 5) : tressauter (forme phonétique)
- travail (XV, v. 4 ; CVI, v. 10 ; CCLXXVII, v. 1) : souffrance, douleur
- trepassement (CLIX, v. 14) : mort
- tresve, mettre une t. à qch. (XLI, v. 14) : mettre fin à qch
- treuve-eau (CCXLI, v. 3) : qui trouve de l'eau (hapax)
- Trinacre (XXXVII, v. 5) : de la Sicile
- trine (XIX, v. 4) : tresse (hapax dérivé probablement du terme savoyard *trena* et du latin *trinus* ; cf. Huguet, VII, 342 ; FEW, XIII, 286-287 ; Terreaux, *Marc-Claude de Buttet* : *L'Amalthée*, p. 188)
- Troien (CCCV, v. 3) : de Troie
- troi-testu (CLXII, v. 8) : à trois têtes (hapax ; cf. *supra*, appendice 1, ll. 137-138)
- trompe (XXXIII, v. 11) : trompette ; (CCXLV, v. 6) : éloge (hapax)
- trop, t. plus que... ne (CXCXV, v. 14) : plus que
- trousse (XLIII, v. 5) : carquois
- trouvé (CCVII, v. 7) : reconnu
- Tusque (CXXXII, v. 10) : de la Toscane, et par ext., de Pétrarque.

union, en u. (CXXXV, v. 2) : en paix

vagabond (LVIII, v. 4) : ondulant

vague (IX, v. 5 ; HDV, v. 1) : errant

vair (XXI, v. 4 ; XXXVIII, v. 2) : gris-bleu ; brillant (cf. *supra*, XXI, n. 2)

venter, se v. à qch (XCIX, v. 7) : flatter qch excessivement

venteux (CXXXV, v. 13) : qui est caractérisé par un vent fort

verdelet (XXXIX, v. 8) : un peu vert, qui est toujours jeune

ver-gai (CLXXX, v. 4) : vert vif

verge (XXXIII, v. 2 ; CCXLI, v. 5) : baguette (latinisme dérivé de *virga* ; cf. FEW, XIV, 490-501)

vermeillet (CIV, v. 4) : légèrement et joliment rouge (cf. Cotgrave)

versé (CLXII, v. 2) : renversé

ver-vetu (CXCVI, v. 8) : vêtu de vert (fig.) (hapax)

vice (LXXX, v. 10) : méchanceté, mauvaise action

vif (CXCv, v. 1) : fidèle à la réalité ; au v. (CCLXXIV, v. 5) : même sens

vineux (CCXIX, v. 3) : riche, fertile en vin

vitement (CCXCIX, v. 6) : vite

voile, faire v. (CCXII, v. 4) : naviguer

vollage (XXX, v. 12 ; CCXLIV, v. 12) : voletant et aussi frivole, inconstant

vollée, prendre la v. (CCLXV, v. 13) : s'envoler

vouture (CCCXII, v. 3) : voûte

vrai, au v. (LXXVII, v. 10) : en réalité

vueil (CCLXXIX, v. 2) : volonté

vuide (CCXVIII, v. 10) : nu, découvert ; (*passim*) : vide

vuidier (XVI, v. 11) : piller